

UA

Газові колонки

GWH 10/13/15-2 COD H...



BOSCH

uk Інструкція з монтажу й експлуатації



Перед інсталяцією прочитати інструкцію!
Перед введенням в експлуатацію читати інструкцію з експлуатації!



Звернути особливу увагу на зауваження щодо безпеки!
Приміщення для інсталяції має відповідати вимогам по вентиляції!



Інсталяція має виконуватися тільки авторизованим інсталятором!

Зміст

1	Правила техніки безпеки / Пояснення позначень	3
1.1	Техніка вашої безпеки	3
1.2	Пояснення символів	3
2	Технічні характеристики та габаритні розміри	4
2.1	Загальний опис	4
2.2	Розшифровка коду моделі	4
2.3	Комплектація	4
2.4	Опис пристрою	4
2.5	Додаткове приладдя	4
2.6	Габаритні розміри	5
2.7	Схема пристрою	6
2.8	Електрична схема	7
2.9	Функціонування	7
2.10	Технічні характеристики	8
3	Правила, настанови та важливі вказівки	9
4	Інсталяція	9
4.1	Важлива інформація	9
4.2	Місце встановлення	9
4.3	Монтаж пристрою	10
4.4	Підключення до водопроводу	10
4.5	Гідрогенератор	10
4.6	Підключення до мережі газопостачання	10
4.7	Введення в експлуатацію	11
5	Експлуатація	12
5.1	Цифровий дисплей - опис	12
5.2	До початку експлуатації пристрою	12
5.3	Увімкнення та вимкнення пристрою	12
5.4	Регулювання потоку води	12
5.5	Регулювання потужності	13
5.6	Регулювання температури/потoku води	13
6	Регулювання	14
6.1	Регулювання пристрою	14
6.2	Регулювання тиску	14
6.3	Переобладнання на інший тип газу	14
7	Технічне обслуговування	15
7.1	Періодичне технічне обслуговування	15
7.2	Запуск після технічного обслуговування	15
7.3	Злив води з пристрою	15
7.4	Пристрій контролю тяги	15
8	Несправності	17
8.1	Виявлення та усунення несправностей	17

1 Правила техніки безпеки / Пояснення позначень

1.1 Техніка вашої безпеки

При виникненні запаху газу:

- ▶ Закрийте запірний кран подачі газу.
- ▶ Відчиніть вікна в приміщенні.
- ▶ Забороняється користування будь-якими електричними вимикачами та вмикачами.
- ▶ Загасіть відкритий вогонь.
- ▶ Телефонуйте з іншого приміщення та негайно сповістіть газопостачальну установу та відповідального технічного спеціаліста.

При виникненні запаху горіння:

- ▶ Вимкніть пристрій.
- ▶ Відчиніть вікна та двері в приміщенні.
- ▶ Повідомте спеціаліста газопостачальної установи.

Монтаж та налагодження

- ▶ Монтаж та налагодження під час встановлення пристрою дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого сервісного центру.
- ▶ Забороняється вносити зміни до газовідвідного трубопроводу.
- ▶ Забороняється закривати або зменшувати канали вентиляції.

Технічне обслуговування

- ▶ Користувач повинен час від часу проводити технічне обслуговування та огляд пристрою.
- ▶ Користувач несе відповідальність за забезпечення безпеки навколишнього середовища під час встановлення пристрою.
- ▶ Необхідно щороку проводити обслуговування пристрою.
- ▶ Для ремонту дозволяється використовувати тільки оригінальні запчастини.

Вибухові та вогнебезпечні матеріали

- ▶ Поблизу колонки категорично забороняється складання, зберігання та використання вибухових і легкозаймистих матеріалів і рідин (папір, розчинники, фарби і т.інш.).

Повітря у приміщенні та горючий газ

- ▶ Для запобігання корозії, повітря у приміщенні та горючий газ не повинні містити корозійних речовин (наприклад, галогенирваний вуглеводень, який містить частки хлору та фтору).

До уваги користувача

- ▶ Проінформувати користувача про методи експлуатації та догляду за пристроєм.
- ▶ Застерегти користувача від самостійного внесення змін у пристрій.

1.2 Пояснення символів



Вказівки з безпеки у тексті надруковано на сірому тлі, на полях поряд зображено трикутник зі знаком оклику всередині.

Сигнальні слова сповіщають про ступінь небезпеки, яка загрожує у випадку недотримання інструкцій настанов, приписів, вказівок та рекомендацій.

- Слово **«ОБЕРЕЖНО»** попереджує про вірогідність легких матеріальних пошкоджень.
- Слово **«УВАГА»** попереджує про вірогідність легких особистих травм або важких матеріальних пошкоджень.
- Слово **«НЕБЕЗПЕЧНО»** попереджує про ймовірність важких особистих травм користувача чи сервісного персоналу. В особливо небезпечних випадках існує загроза життю.



Вказівки по тексту виділяються на полях відповідним символом.

Початок і кінець тексту відмічені горизонтальною лінією.

Рекомендації-вказівки в тексті Інструкції позначаються символом інформації, виділяються лініями та містять важливу інформацію для випадків, коли немає безпеки для людини або котла.

2 Технічні характеристики та габаритні розміри

2.1 Загальний опис



Модель	GWH 10/13/15 -2 COD H...
Категорія	II _{2H3+}
Тип	B _{11BS}

Таб. 1

2.2 Розшифровка коду моделі

GWH	10	-2	CO	D	H	23 31	S....
GWH	13	-2	CO	D	H	23 31	S....
GWH	15	-2	CO	D	H	23 31	S....

Таб. 2

GWH	Колонка газова водогрійна
10	Розхід води (л/хв)
-2	Версія 2
CO	Автоматичне регулювання теплової потужності
D	Цифровий дисплей
H	Електронне запалювання від гідрогенератора
31	Індекс природного газу
31	Індекс скрапленого газу
S...	Індекс країни

2.3 Комплектація

- Газова водогрійна колонка
- Елементи кріплення
- Приладдя для підключення
- Документація, що постачається з колонкою

2.4 Опис пристрою

Водогрійною колонкою легко користуватися, адже вона готова до роботи натисканням лише однієї кнопки.

- Колонка кріпиться на стіну
- Електронний пальник працює при відкритті водяного крану.
- Гідродинамічний генератор виробляє достатньо енергії для запалення та управління пристроєм.
- Вимірник для відображення температури, роботи пальника та неполадок.
- Температурний датчик для відображення температури води на виході.

- Економічність у порівнянні зі звичайними колонками, завдяки можливості регулювання потужності та відсутності постійного контрольного полум'я.
- Пальник на натуральному/скрапленому газі
- Напів-постійний пілотний пальник працює тільки між відкриттям водяного крану і запаленням основного пальника.
- Теплообмінник виготовлено без використання цинкового чи свинцевого покриття.
- Автоматичний водяний клапан, виготовлений з поліамідного скловолокна, придатного для повторного використання.
- Автоматичне регулювання розходу води забезпечує постійний потік води навіть при коливаннях тиску в системі водопостачання.
- Пропорційне регулювання потоку води і газу забезпечує постійну температуру.
- Запобіжні пристрої:
 - Відсікаючий іонізаційний електрод, який запобігає витоків газу у випадку згасання полум'я.
 - Пристрій контролю тяги, що вимикає колонку, якщо система відведення відпрацьованих газів не функціонує належним чином
 - Обмежувач температури, який захищає теплообмінник від перегріву.

2.5 Додаткове приладдя

- Комплект для переобладнання з природного газу на пропан/бутан та навпаки

2.6 Габаритні розміри

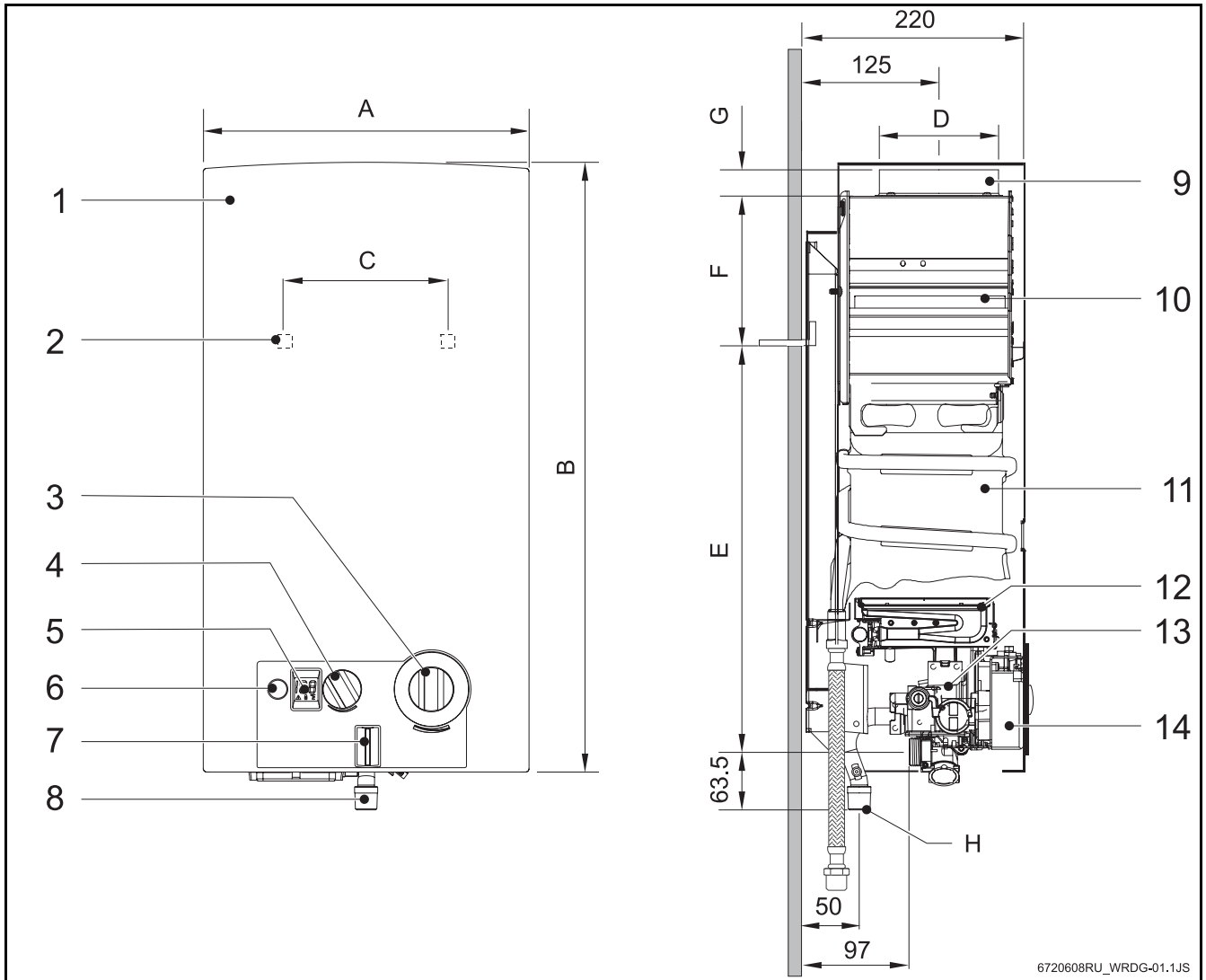


Рис. 1

- | | |
|---|---|
| 1 Кожух | 8 Штуцер підключення газу |
| 2 Отвір для кріплення до стіни | 9 Підключення до газовивідної труби |
| 3 Регулятор температури/об'єму | 10 Димохід з пристроєм контролю тяги |
| 4 Регулятор потужності | 11 Теплообмінник |
| 5 Цифровий дисплей | 12 Пальник |
| 6 Вимикач/індикаторна лампочка низького тиску води | 13 Газовий клапан |
| 7 Індикаторна лампочка стану пальника | 14 Запалювальний блок |

Габаритні розміри (мм)	A	B	C	D	E	F	G	H (Ø)	
								Природний	Скrapлений
GWH10-2 COD H	310	580	228	112,5	463	60	25	3/4"	
GWH13-2 COD H	350	655	228	132,5	510	95	30	3/4"	
GWH15-2 COD H	425	655	425	132,5	425	65	30	3/4"	

Таб. 3 Габаритні розміри

2.7 Схема пристрою

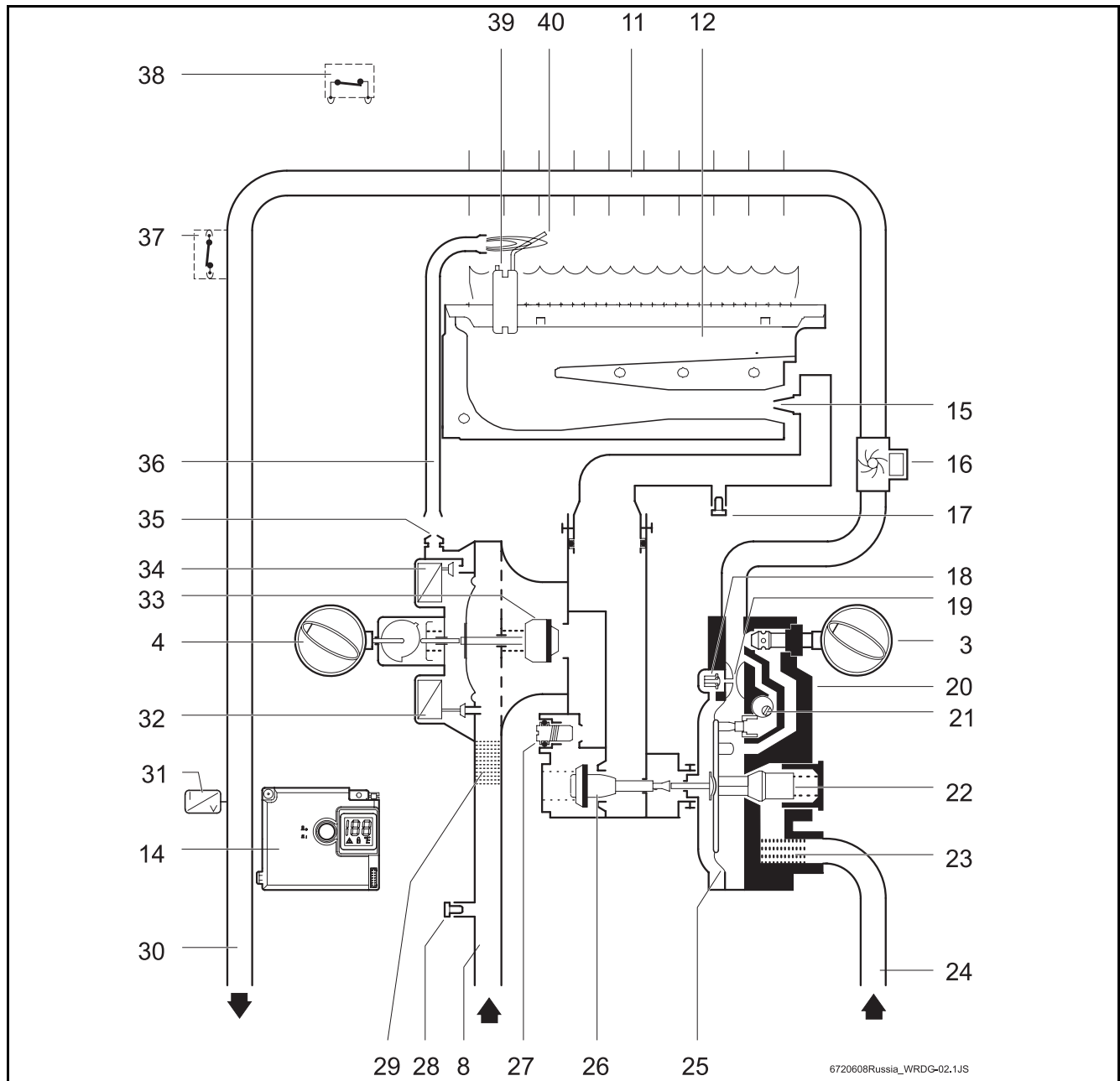


Рис. 2 Схема пристрою

3	Регулятор температури/об'єму	26	Головний газовий клапан
4	Регулятор потужності	27	Регулювальний гвинт максимального споживання газу
8	Труба подачі газу	28	Штуцер вимірювання тиску подачі газу
11	Теплообмінник	29	Газовий фільтр
12	Основний палик	30	Труба виходу гарячої води
14	Запальвальний блок	31	Температурний датчик
15	Форсунка	32	Сервоклапан
16	Гідрогенератор	33	Газовий клапан
17	Штуцер вимірювання тиску газу палика	34	Контрольний клапан
18	Клапан уповільненого розпалювання	35	Форсунка попереднього уприскування
19	Сопло Вентурі	36	Газова трубка пілотного палика
20	Водяний клапан	37	Обмежувач температури теплообмінника
21	Регулятор заводських налаштувань	38	Пристрій контролю тяги
22	Обмежувач споживання води	39	Запальвальна свічка
23	Водяний фільтр	40	Електрод іонізації
24	Труба подачі холодної води		
25	Діафрагма		

2.8 Електрична схема

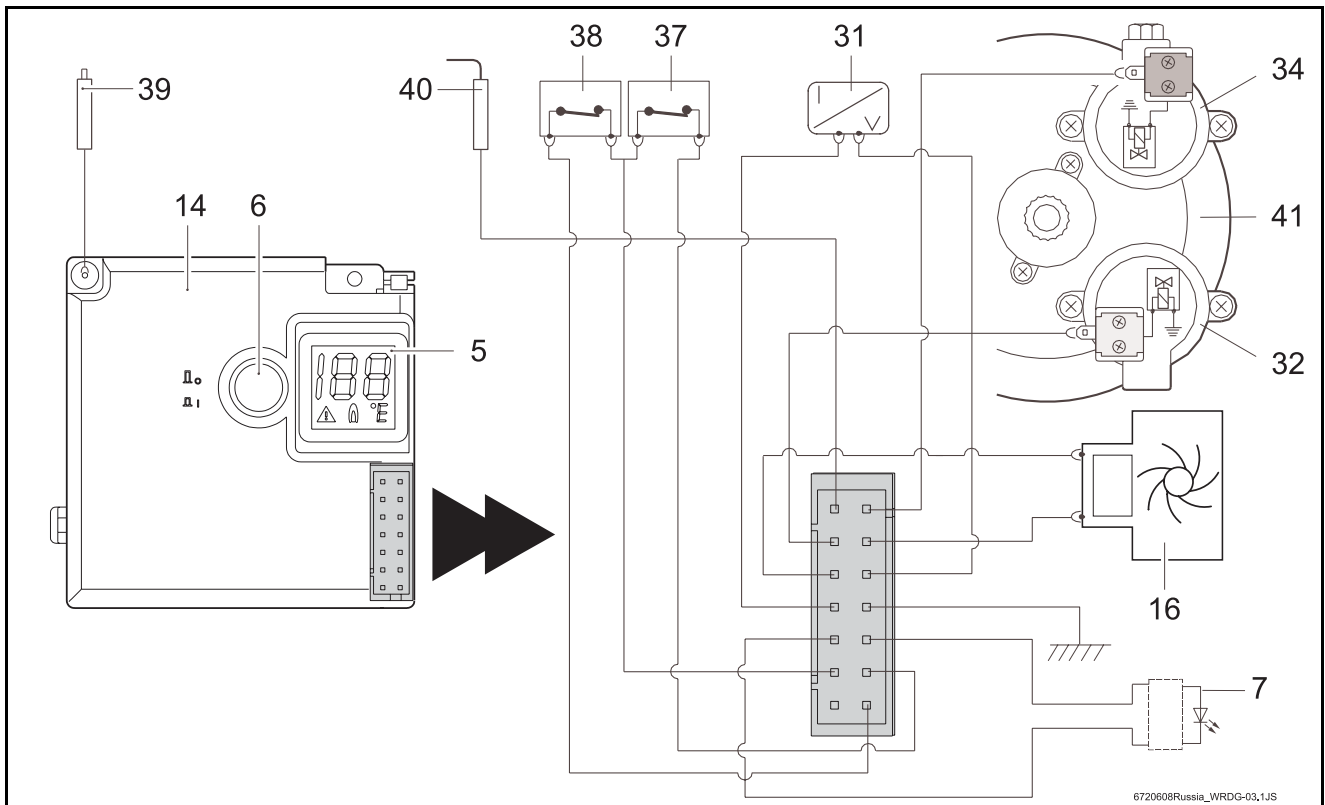


Рис. 3 Електрична схема

- | | | | |
|-----------|--|-----------|---------------------------------------|
| 5 | Цифровий дисплей | 34 | Контрольний клапан (Закритий у нормі) |
| 6 | Вимикач/індикаторна лампочка низького тиску води | 37 | Обмежувач температури теплообмінника |
| 7 | Індикаторна лампочка стану пальника | 38 | Пристрій контролю тяги |
| 14 | Запальвальний блок | 39 | Запальвальна свічка |
| 16 | Гідрогенератор | 40 | Електрод іонізації |
| 31 | Температурний датчик | 41 | Мембранний клапан |
| 32 | Сервоклапан (Відкритий у нормі) | | |

2.9 Функціонування

Ця водогрійна колонка оснащена автоматичним електронним запальником, що забезпечує простий запуск.

- ▶ Щоб увімкнути її, досить натиснути кнопку Увимкн./Вимк (Мал. 7).

Після цього колонка автоматично запалюється, як тільки буде відкрито кран гарячої води. Спочатку запалюється пілотне полум'я, а потім, приблизно через чотири секунди, основний палик. Через короткий відрізок часу після цього пілотне полум'я гасне.

Унаслідок цього економічність колонки зростає, тому що пілотне полум'я горить тільки перед тим, як запалити основний палик, на відміну від традиційних колонок, в яких пілотне полум'я горить постійно.



Якщо у газопроводі опинилося повітря, колонка може не запалитися.

У цьому випадку

- ▶ необхідно закрити і відкрити кран гарячої води, щоб колонка повторювала запальний цикл, доки повітря повністю не видалиться з газопроводу.

2.10 Технічні характеристики

Технічні характеристики	Позначення	Одиниці виміру	GWH10-2	GWH13-2	GWH15-2
Теплова потужність					
Максимальна номінальна теплова потужність	P _n	кВт	17,4	22,6	26,2
Мінімальна номінальна теплова потужність	P _{min}	кВт	7	7	7
Діапазон регулювання теплової потужності		кВт	7 - 17,4	7 - 22,6	7 - 26,2
Максимальне номінальне теплове навантаження	Q _n	кВт	20,0	26,0	29,6
Мінімальне номінальне теплове навантаження	Q _{min}	кВт	8,1	8,1	8,1
Параметри газу*					
Тиск газу					
Природний газ	G20	мбар	13	13	13
Скrapлений газ (пропан/бутан)	G30/G31	мбар	30	30	30
Споживання					
Природний газ, Н	G20	м ³ /год	2,1	2,8	3,2
Скrapлений газ (пропан/бутан)	G30/G31	кг/год	1,5	2,1	2,4
Кількість форсунок			12	14	18
Параметри води					
Максимально допустимий тиск води**	p _w	бар	12	12	12
Регулятор температури у максимальному положенні					
Підвищення температури		°C	50	50	50
Розхід води		л/хв	2 - 5,0	2 - 6,5	2 - 7,5
Мін. робочий тиск	p _{wmin}	бар	0,35	0,35	0,45
Регулятор температури у мінімальному положенні					
Підвищення температури		°C	25	25	25
Розхід води		л/хв	4 - 10	4 - 13	4 - 15
Параметри димових газів***					
Необхідна тяга		мбар	0,015	0,015	0,015
Масовий потік		г/с	13	17	22
Температура		°C	160	170	180

Таб. 4

Ні 15 °C - 1013 мбар - сух.: Природний газ 34.2 МДж/м³ (9.5 кВт.год/м³)

Скrapлений газ: бутан 45.72 МДж/кг (12.7 кВт.год/кг) - пропан 46.44 МДж/кг (12.9 кВт.год/кг)

** Забороняється перебільшувати цю величину, враховуючи розширення води

*** При номінальній тепловій потужності

3 Правила, настанови та важливі вказівки

Необхідно дотримуватись нормативних положень і правил інсталяції газового обладнання.

4 Інсталяція



Підключення до газопостачання, приєднання до системи виведення відпрацьованих газів, а також початковий запуск мають виконуватися виключно фахівцями уповноважених технічних служб.



Пристрій може використовуватися виключно в країнах, код яких вказано на ідентифікаційній табличці.



Не рекомендується використовувати пристрій, якщо тиск води не перевищує 0,5 бар.

4.1 Важлива інформація

- ▶ Перед установкою зверніться до газопостачальної компанії для перевірки стандартів, що мають відношення до газової колонки та вимог щодо вентиляції приміщення.
- ▶ Встановити газовий запірний вентиль якнайближче до колонки.
- ▶ Після закінчення підключення до системі газопостачання необхідно виконати перевірку незабрудненості труб та відсутності витіку. Щоб виключити пошкодження газового клапану надмірним тиском, це тестування повинне виконуватися з зачиненим газовим клапаном.
- ▶ Тип колонки повинен відповідати типу газу, що постачається.
- ▶ Необхідно перевірити відповідність розходу води та тиску у встановленому редукторі технічним показникам пристрою (див. технічні дані в таблиці 4).

4.2 Місце встановлення

Вимоги щодо місця встановлення пристрою

- Забороняється встановлювати пристрій у приміщеннях, об'єм яких не перевищує 8 м³ (не враховуючи об'єм меблів, якщо він не перевищує 2 м³).
- Відповідати конкретним вимогам для певної країни.

- Колонку дозволяється встановлювати в приміщеннях, які добре вентилуються, захищені від морозу та обладнені газовивідним трубопроводом.
- Забороняється встановлювати колонку над джерелом тепла.
- Для запобігання корозії, повітря у кімнаті не повинне містити корозійних речовин. Такими речовинами є галогенні вуглеводні, які містяться у розчинниках, фарбах, клеях, аерозолях і різних домашніх миючих засобах.
- Необхідно дотримуватися мінімальних допусків під час монтажу, що вказані на мал. 4.
- Колонку дозволяється встановлювати в приміщеннях, температура яких сягає або перевищує 0 °C

Якщо це не можливо:

- ▶ Вимкніть пристрій.
- ▶ Воду необхідно злити (див. розділ 7.3).

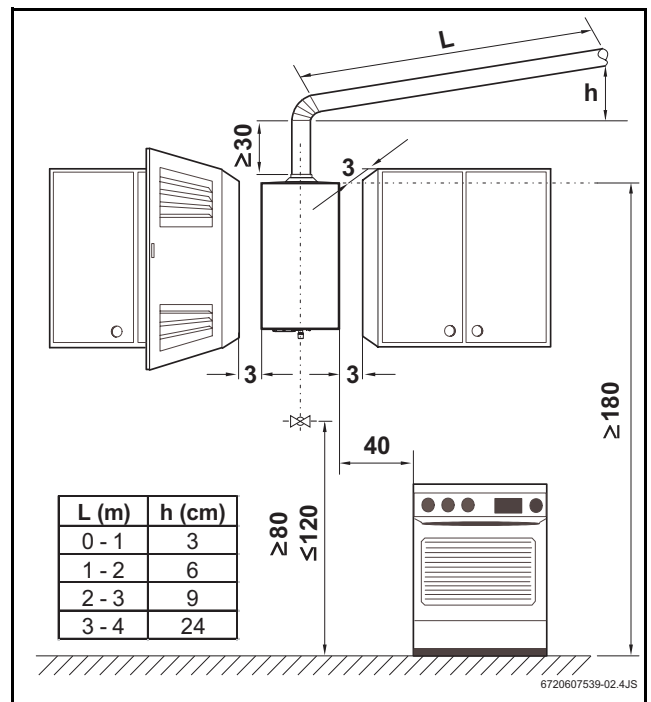


Рис. 4 Мінімальні допуски

Газовивідний трубопровід

- Будь-яку газову водогрійну колонку необхідно підключати герметично до газовивідної труби відповідного розміру.
- Газовивідний трубопровід повинен:
 - бути переважно вертикальним (незначна кількість або повна відсутність горизонтальних секцій)
 - бути теплоізольованим
 - вихід трубопроводу повинен знаходитися вище за максимальний рівень даху

- Дозволяється використовувати гнучку або жорстку трубу, яку слід установлювати у середину газовивідного патрубка. Зовнішній діаметр труби повинен бути незначно меншим за за діаметр, вказаний у габаритних розмірах.
- Вихід трубопроводу повинен мати захист від вітру та дощу

**Обережно:**

Вихід газовивідного трубопроводу повинен бути розташований між виступом і фланцем димоходу.

У разі неможливості виконати ці вимоги необхідно обрати інше місце розташування для підключення та виводу газу.

Температура поверхні

За винятком газовивідної труби, температура поверхні колонки не перевищує 85°C. Тому не треба вживати особливих заходів безпеки для легкозаймистих матеріалів конструкції або вбудованих елементів меблів.

Доступ повітря

Місце розташування пристрою повинно мати достатньо простору для доступу повітря згідно з таблицею.

Пристрій	Мінімальна площа вентиляційного отвору
GWH10-2 COD H	≥60 см ²
GWH13-2 COD H	≥90 см ²
GWH15-2 COD H	≥120 см ²

Таб. 5 Ефективна площа області надходження повітря

Мінімальні вимоги перелічені вище; проте, необхідно дотримуватися конкретних вимог відповідної країни.

4.3 Монтаж пристрою

- ▶ Відокремити ручку регулятора температури та ручку регулятора потужності.
- ▶ Попустіть гвинти кожуху.
- ▶ Потягнути кожух уперед і зняти його вгору, відпустивши обидві зачіпки.
- ▶ Вертикально закріпити колонку, використовуючи гільзи і гачки.

**Обережно:**

Ніколи не спирайте колонку на водяні чи газові труби.

4.4 Підключення до водопроводу

Перед інсталяцією рекомендуємо злити воду з колонки, тому що будь-який бруд усередині може погіршити чи, навіть, зупинити протікання води.

- ▶ Радимо позначити труби гарячої (мал. 5, пункт А) та холодної води (мал. 5, пункт В), щоб їх не переплутати.
- ▶ Підключити труби до колонки, за допомогою монтажного приладдя, що входить до комплекту колонки.

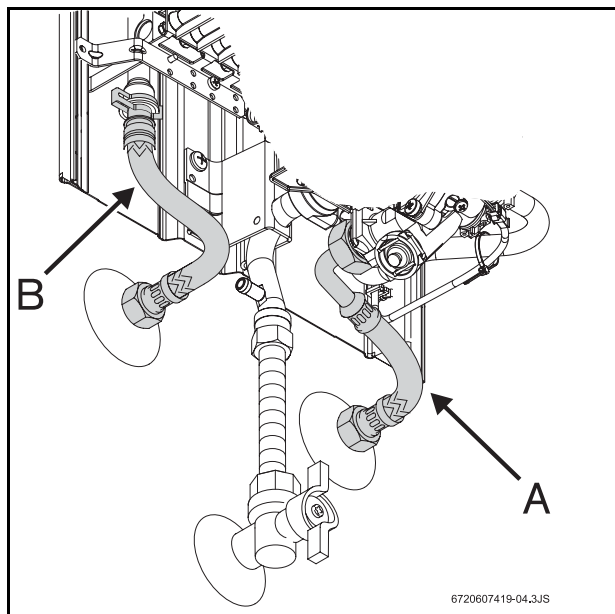


Рис. 5 Підключення до водопроводу



Щоб запобігти проблемам від раптового коливання тиску у мережі водопостачання, рекомендуємо встановити зворотний клапан на трубу водопостачання.

4.5 Гідрогенератор

Гідрогенератор встановлено у водяний контур міжводяним блоком та теплообмінником. Лопатки турбіни гідрогенератора починають обертатись при проходженні води. Рух турбіни передається на електрогенератор, який забезпечує живлення електронного блоку.

Напруга, яку забезпечує гідрогенератор, становить від 1,1 до 1,7 Вольт постійного струму. Завдяки гідрогенератору відпадає необхідність в батарейках.

4.6 Підключення до мережі газопостачання

Слід дотримуватись чинних регіональних (місцевих) норм та директив відповідної країни щодо

встановлення та експлуатації газових приладів.
Дотримуйтесь чинного законодавства вашої країни.

4.7 Введення в експлуатацію

- ▶ Відчиніть газовий та водяний запірні вентилі і перевірте щільність усіх гідравлічних та газових з'єднань.
- ▶ Перевірити пристрій контролю тяги відповідно до розділу 7.4.

5 Експлуатація



Відчиніть газовий та водяний запірні вентилі.
Очистіть труби.



Обережно:

Температура поблизу пальника та пілотної пальника може бути дуже високою; торкання може спричинити опіки.

5.1 Цифровий дисплей - опис

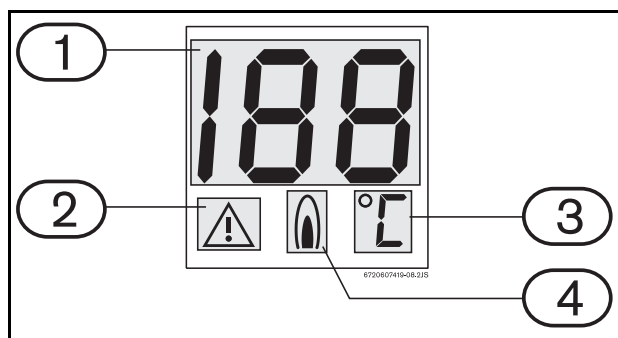


Рис. 6 Цифровий дисплей

- 1 Температура/код помилки
- 2 Індикатор несправностей
- 3 Одиниці виміру температури
- 4 Колонка працює (пальник включено)

5.2 До початку експлуатації пристрою



Обережно:

▶ Початковий запуск повинен виконувати компетентний фахівець, який також надасть користувачеві всю необхідну інформацію щодо оптимальної роботи газової колонки.

- ▶ Необхідно використовувати такий тип газу, який вказано на ідентифікаційній табличці.
- ▶ Відчиніть газовий вентиль.
- ▶ Відчиніть вентиль водопостачання.

5.3 Увімкнення та вимкнення пристрою

Увімкнення пристрою

- ▶ Необхідно встановити перемикач у положення .

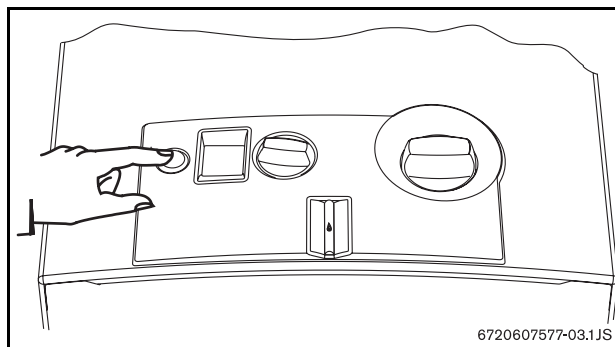


Рис. 7

Зелений індикатор = головний пальник увімкнено

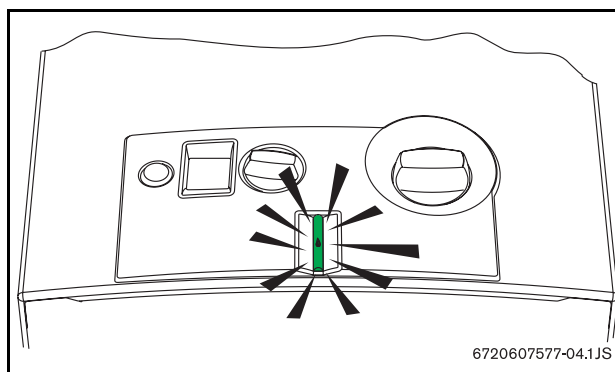


Рис. 8

Вимкнення

- ▶ Необхідно встановити перемикач у положення .

5.4 Регулювання потоку води

Якщо загоряється червоний індикатор, необхідно перевірити тиск водопостачання.

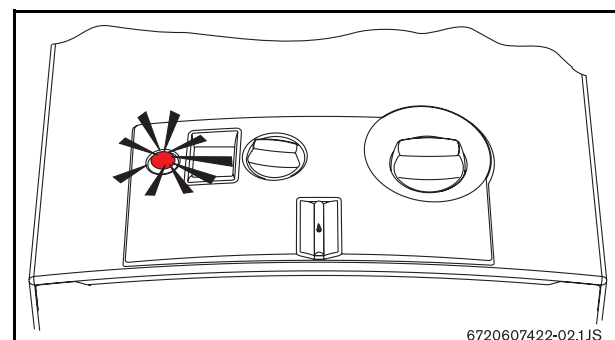


Рис. 9

5.5 Регулювання потужності

Низька температура води.
Невелика потужність.

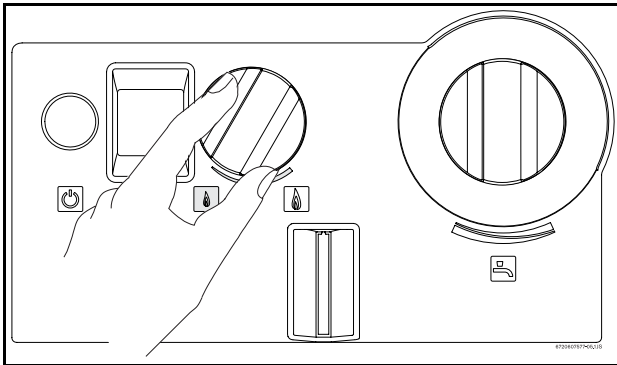


Рис. 10

Висока температура води.
Велика потужність.

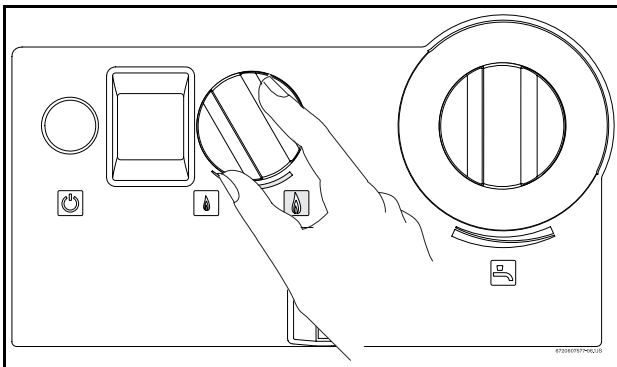


Рис. 11

5.6 Регулювання температури/потіку ВОДИ

- ▶ Повертати проти годинникової стрілки
Збільшує потік води та зменшує температуру.

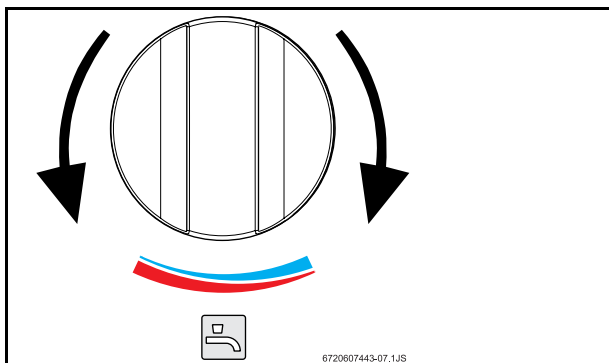


Рис. 12

- ▶ Повертати за годинниковою стрілкою.
Зменшує потік води і збільшує температуру.

Якщо температура води встановлена на якомога низькому достатньому рівні, зменшується споживання

енергії, а також і ймовірність появи накипу у теплообміннику.



Обережно:

Температура, що вказана на дисплеї, не є точною, тому необхідно її перевіряти перед купанням дітей або літніх людей.

6 Регулювання

6.1 Регулювання пристрою



Забороняється регулювати опломбовані деталі.

Природний газ

Пристрої, пристосовані для роботи на натуральному газі (G 20), постачаються з міста виробництва вже опломбованими після регулювання до відповідного значення, яке вказано на ідентифікаційній табличці.



Забороняється вмикати пристрій, якщо тиск нижчий за 10 мбар або вищий за 25 мбар.

Скrapлений газ

Пристрої, пристосовані для роботи на пропані/бутані (G31/G30), постачаються з міста виробництва вже опломбованими після регулювання до відповідного значення, яке вказано на ідентифікаційній табличці.



Небезпечно:

Наступні процедури мають виконуватися виключно кваліфікованим персоналом.

Можливо відрегулювати потужність в залежності від тиску в форсунці, однак для цієї процедури необхідний манометр.

6.2 Регулювання тиску

Доступ до механізму настрійки

- ▶ Зніміть кожух колонки (див. 4.3).

Приєднання манометра

- ▶ Необхідно послабити запорний гвинт (мал. 13).
- ▶ З'єднайте манометр з контрольною точкою вимірювання тиску.

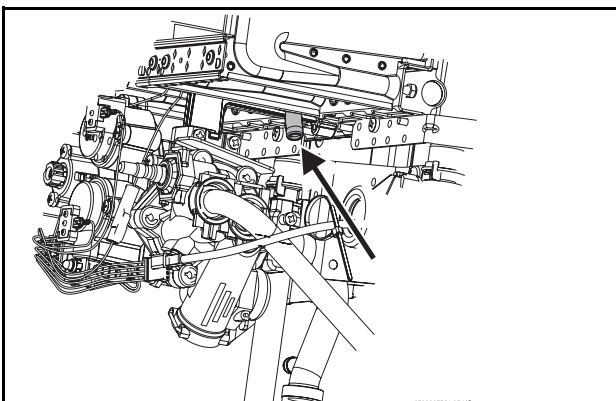


Рис. 13 Контрольна точка вимірювання тиску

Регулювання максимального тиску газу

- ▶ Зніміть датчик з механізму настрійки (мал. 14).
- ▶ Запустити колонку з встановленим на максимум регулятором потужності (повернути вліво).

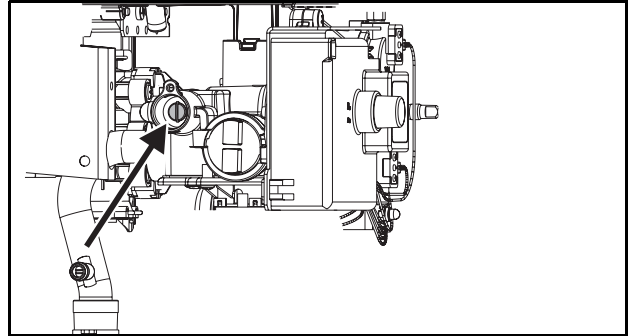


Рис. 14 Механізм настрійки максимального тиску газу.

- ▶ Відкрийте крани гарячої води.
- ▶ За допомогою механізму настрійки (мал. 14) відрегулюйте тиск таким чином, щоб він відповідав показникам таблиці 6.
- ▶ Знову встановіть датчик на механізм настрійки.

Регулювання мінімального тиску газу



Регулювання мінімального тиску газу виконується автоматично після встановлення рівня максимального тиску газу.

		Природний газ Н	Бутан	Пропан
Код форсунки	GWH10	8 719 002 033	8 719 002 034	
	GWH13	8 719 002 362	8 719 002 216	
	GWH15	8 719 002 363	8 719 002 181	
Тиск приєднання (мбар)	GWH10	13	30	
	GWH13			
	GWH15			
Макс (мбар)	GWH10	8,9	28	
	GWH13	9,0	28	
	GWH15	6,2	25,5	

Таб. 6 Тиск у колонці

6.3 Переобладнання на інший тип газу

Дозволяється використовувати тільки **оригінальний комплект для переобладнання**.

Переобладнання може робитись тільки кваліфікованим персоналом. Оригінальний комплект для переобладнання постачається разом із інструкціями по монтажу.

7 Технічне обслуговування



Колонка має обслуговуватись кваліфікованим персоналом. Загальний технічний огляд слід проводити кожен рік або кожні два роки.



Увага:

Перед технічним обслуговуванням слід:

- ▶ закрити клапан водопостачання.
- ▶ закрити клапан газопостачання.

- ▶ використовувати тільки оригінальні запчастини.
- ▶ Замовте запасні частини згідно каталогу запасних частин для колонки.
- ▶ Замініть з'єднання та ущільнювальні кільця новими.
- ▶ Дозволяється використовувати тільки наступні змашувачі:
 - Деталі гидравліки: Unisilikon L 641 (8 709 918 413)
 - Деталі змійовика: HFt 1 v 5 (8 709 918 010).

7.1 Періодичне технічне обслуговування

Функціональна перевірка

- ▶ Перевірте роботу всіх елементів систем забезпечення безпеки, настройки та контролю.

Теплообмінник

- ▶ Теплообмінник має бути чистим.
- ▶ У разі забруднення:
 - Необхідно зняти теплообмінник та вийняти обмежувач.
 - Промийте внутрішню поверхню за допомогою потужного струменя води.
- ▶ Якщо бруд залишається: Необхідно помістити пластини в гарячу воду з миючим засобом і ретельно очистити.
- ▶ При необхідності слід видалити накип з середини теплообмінника і труб.
- ▶ Встановіть теплообмінник за допомогою нових з'єднувальних елементів.
- ▶ Встановіть обмежувач на місце.

Пальник

- ▶ Перевірку пальника слід проводити кожен рік та, за необхідності, чистити його.
- ▶ Якщо від дуже забруднений (жир, сажа), необхідно зняти пальник, помістити його в гарячу воду з миючим засобом і ретельно очистити.

Водяний фільтр

- ▶ Слід замінити водяний фільтр, що встановлений у водяному клапані.

Пальник та форсунка пілотної пальника

- ▶ Необхідно зняти та очистити пілотної пальник.
- ▶ Необхідно зняти та очистити форсунку пілотної пальника.



Увага:

Забороняється вмикати колонку, якщо не встановлено водяний фільтр.

7.2 Запуск після технічного обслуговування

- ▶ Ще раз перевірте щільність усіх з'єднань.
- ▶ Уважно прочитайте розділи 5 "Експлуатація" та 6 "Регулювання".

7.3 Злив води з пристрою

Якщо існує загроза заморозків, слід:

- ▶ зняти фіксатор з ковпачка фільтра (поз. 1), розташованого на водяному клапані;
- ▶ зняти ковпачок фільтра (поз. 2) з водяного клапана;
- ▶ злийте всю воду з колонки.

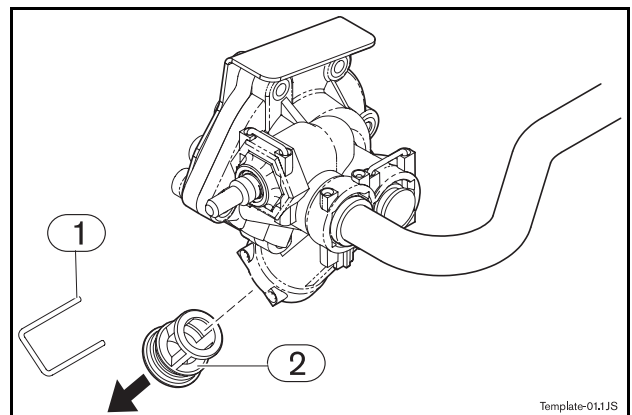


Рис. 15 Злив води

- 1 Фіксатор
- 2 Ковпачок фільтра

7.4 Пристрій контролю тяги



Небезпечно:

Забороняється знімати, змінювати або замінити датчик будь-чим та за будь-яких обставин.

Експлуатація та заходи безпеки

Пристрій контролю тяги стежить за станом тяги димоходу. Якщо тяга не достатня, колонка автоматично вимикається, щоб газу не потрапило у кімнату, в якому встановлено колонку. Пристрій контролю тяги вмикається через деякий час, необхідний для охолодження..

Якщо колонка вимкнулась під час роботи,

- ▶ провітрити кімнату.
- ▶ Зачекайте 10 хвилин та знову запустіть колонку. Якщо проблема повторюється, зверніться до обслуговуючого персоналу.



Небезпечно:

Користувач не повинен вносити зміни до колонки.

Технічне обслуговування*

Якщо пристрій контролю тяги не працює, його слід зняти наступним чином:

- ▶ відкрутити гвинт кріплення пристрою;
- ▶ витягнути штекер з електронного блоку.
- ▶ Монтаж нової деталі здійснюється, виконуючи процедури у зворотному порядку.

Перевірка пристрою контролю тяги*

Перевірка пристрою контролю тяги відбувається наступним чином:

- ▶ Від'єднати газопровідну трубу.
- ▶ Замініть її заблокувную з одного кінця трубкою (приблизно 50 см завдовжки).
- ▶ Вона має бути направлена вертикально.
- ▶ Запустити колонку на номінальній потужності та за допомогою регулятора забезпечити максимальну температуру колонки. В цьому режимі не пізніше, ніж через 60 сек, пристрій повинен відключитись. Зняти трубку та поставити газопровідну трубу на місце.

* Ця робота повинна виконуватись тільки кваліфікованим персоналом.

8 Несправності

8.1 Виявлення та усунення несправностей

Монтаж, технічне обслуговування та ремонт має виконуватись тільки кваліфікованим персоналом. Наведена нижче таблиця допоможе швидко знайти рішення можливих проблем (рішення, що помічені *, повинні реалізовуватися тільки технічними фахівцями).

Проблема	Можлива причина	Варіанти усунення
Колонка не запалюється та цифровий дисплей вимкнений.	Перемикач знаходиться у позиції “Вимкнено”.	Малий розхід води.
Пілотне полум'я запалюється повільно та через силу.	Малий потік води.	Перевірити і відкоригувати.
Блимає червона лампочка.	Малий потік води.	Перевірити і відкоригувати.
Вода недостатньо гаряча.		Перевірити положення регулятора температури та установити на бажану температуру води.
Вода недостатньо гаряча, відсутнє полум'я.	Дуже малий тиск газу.	Перевірити редуктор газового балону і замінити, якщо він не підходить чи пошкоджений. Перевірити, чи не замерз газовий балон (бутан) під час роботи колонки, і при необхідності розташуйте у теплому приміщенні.
Полум'я гасне під час роботи колонки.	Спрацював обмежувач температури (відповідне зображення на дисплеї “E9”). Спрацював пристрій контролю тяги (відповідне зображення на дисплеї “A4”).	Зачекати 10 хвилин. Знову включити колонку. Якщо проблема повторюється, визвати кваліфікованого спеціаліста. Провірити кімнату. Зачекати 10 хвилин перезапустити колонку. Якщо проблема повторюється, визвати кваліфікованого спеціаліста.
Невірно відображено температуру на цифровому дисплеї пристрою.	Недостатній контакт із датчиком температури.	Перевірити та відрегулювати підключення датчика.
Зображення на дисплеї “E1”.	Помилка температурного датчика (температура води на виході вище за 85 °C).	Зменшити температуру води за допомогою регулятора температури та/або потужності. Якщо проблема повторюється, визвати кваліфікованого спеціаліста.

Таб. 7

Проблема	Можлива причина	Варіанти усунення
Зображення на дисплеї "A7".	Невірне приєднання температурного датчика.	Перевірити та відрегулювати приєднання.
	Температурний датчик ушкоджено.	Замінити температурний датчик.
Колонку заблоковано.	Зображення на дисплеї "F7" або "E0".	Вимкнути та знову увімкнути колонку. Якщо проблема повторюється, визвати кваліфікованого спеціаліста.
Іскра є, але головний палик не запалюється, колонку заблоковано.	Немає сигналу пристрою контролю тяги (зображення на дисплеї "EA").	Перевірити: <ul style="list-style-type: none"> Газопостачання. Систему запалювання (електрод іонізації та електроклапани)
Колонку заблоковано, зображення на дисплеї "F0".	Пристрій було увімкнено з відкритим краном гарячої води.	Вимкнути та увімкнути подачу води. Якщо проблема повторюється, визвати кваліфікованого спеціаліста.
Зменшився потік води.	Недостатній тиск води на вході у колонку.	Перевірити та відрегулювати. *
	Бруд потрапив у водяний вентиль чи змішувач.	Перевірити та почистити.
	Газовий клапан заблоковано.	Почистити фільтр.*
	Забруднився теплообмінник (накип).	Почистити та при необхідності видалити накип.*

Таб. 7

УВАГА !

Гарантійні умови на опалювальне та водогрійне обладнання Junkers дивіться в гарантійних талонах, що прикладаються до техніки, придбані через представників, уповноважених компанією "Роберт Бош Лтд". При відсутності талона чи відповідних відміток у талоні компанія "Роберт Бош Лтд" ніяких гарантійних чи будь-яких інших зобов'язань не несе.

web: www.junkers.ua

e-mail: info@junkers.ua

Інфолінія: 8 800 300 7337 (цілодобово, безкоштовно зі стаціонарних телефонів на території України)

АВТОРИЗОВАНИЙ СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР JUNKERS BOSCH GRUPPE

ТЕЛ.:

АДРЕСА:



6720608985

